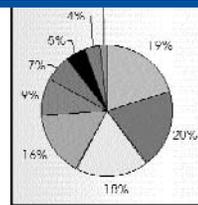


# Plan de Capacitación para el año 2005

**Agenda permanente de iniciación profesional, cursos de especialización, cursos de español** son las nuevas categorías en las que hemos dividido el programa de capacitación a partir de este año, en función del análisis de las encuestas cuyos resultados detallamos a continuación.

## Opiniones



Hasta el 15 de febrero, 483 colegas contestaron las preguntas de la encuesta que se distribuyó por infocursos y se publicó en nuestro sitio de Internet, opinaron sobre los cursos de capacitación que ofrece el Colegio y nos hicieron llegar sus sugerencias al respecto. La medición se realizó entre diciembre de 2004 y febrero de 2005 y sus resultados fueron tomados en cuenta para el plan de capacitación del corriente año.

De las respuestas surge que el 75% de los encuestados son matriculados del Colegio y el 51% ha tomado cursos en los últimos dos años. De estos últimos, el 96% tomó hasta cinco cursos por año.

Del 49% que no pudo capacitarse en el Colegio, el 43% no lo hizo por problemas de horario y el 28% por problemas de distancia.

Por otra parte, el 69% señaló que es el inglés el idioma en el que trabaja; el 11%, el francés; el 8%, el italiano; el 7%, el portugués y el 5%, el alemán.

A partir de estos resultados, se decidió crear una **Agenda de Iniciación Profesional Permanente** que se ofrecerá durante todo el año 2005 y está destinada, en especial, a colegas de hasta cinco años de antigüedad en la matrícula y en general, a aquellos que quieran iniciarse en el ejercicio de la profesión o deseen actualizar sus conocimientos. Estos cursos tendrán un arancel reducido.

El plan incluirá asimismo **Cursos de Especialización**, algunos de los cuales han surgido de la encuesta.

La agenda de **Cursos de Español** se ha ampliado.

Quienes hayan completado el curso de normativa con la Dra. Zorrilla, que podrán tomar este año el curso de gramática (que tendrá una frecuencia quincenal) con un arancel mínimo para cubrir los gastos de materiales.

Tomando en cuenta los resultados de la encuesta se organizarán Jornadas Especiales que girarán en torno a una temática específica. El ámbito financiero será el campo de estudio de la primera jornada que se llevará a cabo en junio.

### Importante:

Este listado de cursos puede ser modificado y es muy probable que se agreguen nuevas actividades. A los interesados en recibir las novedades por correo electrónico, sírvanse suscribirse al servicio de Infocursos del CTPCBA (ver recuadro en la página siguiente).

# Inscripción y formas de pago

El reglamento de inscripción a las distintas actividades del Colegio se puede consultar en: [www.traductores.org.ar/index2.asp](http://www.traductores.org.ar/index2.asp).

A continuación se indica cuáles son las formas de pagos posibles para los cursos.

**-Efectivo:** el pago se realiza en nuestra sede de Corrientes 1834 PB.

**-Tarjeta de débito:** debe realizarse personalmente en la misma sede.

**-Tarjeta de crédito:** Visa, Mastercard o American Express. Puede hacerse personalmente o por fax, completando en el Formulario de Inscripción a Cursos, los datos de la tarjeta y enviándolo luego por fax al Colegio.

**-Cheque:** personales al día o de pago diferido a la orden del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires (hasta en 3 cuotas).

**-Depósito bancario:** En la cuenta corriente del Colegio en el Banco BNL cuyo CBU es 26500043 02000441532414. Antes de efectuar el depósito deberá consultar al Colegio si quedan vacantes para el curso o actividad de su interés y el importe exacto a depositar. El depósito debe ser efectuado estrictamente antes del cierre de inscripción establecido para el curso o actividad. Una vez efectuado el depósito, debe enviarse por fax al Colegio una copia de la boleta de depósito junto con el Formulario de Inscripción a Cursos completo. No se tomará como inscripción válida, aquella que haya sido efectuada por depósito bancario fuera del plazo de inscripción establecido o cuando el curso no cuente con vacantes. En estos casos se efectuará la devolución del importe.

**-Giro postal no telegráfico:** debe enviarse por correo con anticipación suficiente conjuntamente con el Formulario de Inscripción a Cursos completo.

**-Inscripción por Internet:** Ver recuadro.

## Cómo inscribirse en las actividades del Colegio a través de Internet

(Sólo para pagos con tarjeta de crédito Visa o Mastercard)

1. Ingrese a la página principal del Colegio, [www.traductores.org.ar](http://www.traductores.org.ar)
2. En la columna izquierda, dentro del recuadro "Cursos CTPCBA", marque "Cursos Presenciales" (o "Cursos a Distancia"\*)
3. Marque el mes correspondiente.
4. Elija el curso de su interés. Presione el botón "Inscribirse", que encontrará al pie de la descripción de cada curso.
5. Elija la categoría (Matriculado, No matriculado, Estudiante): A) En el caso de ser matriculado ingrese su número de inscripción y de documento y presione "Validar", aparecerá el formulario con todos sus datos. Compruebe que los datos sean correctos, marque la tarjeta con la cual efectuará el pago y presione "Continuar". B) En el caso de no ser matriculado, deberá completar todos sus datos en forma manual. Compruebe que los datos sean correctos, marque la tarjeta con la cual efectuará el pago y presione "Continuar".
6. Aparecerá la pantalla de Pago Seguro de "Decidir" en donde deberá ingresar los datos de la tarjeta de crédito. Luego presione "Aceptar".
7. Aparecerá una nueva pantalla con el Comprobante de Inscripción a cursos, que podrá imprimir y guardar como constancia.

\* No válido para el curso con la City University.

## Servicio de Información InfoCursos del CTPCBA

Para suscribirse se solicita el envío de un mensaje vacío a: [InfoCursos-CTPCBA-subscribe@gruposyahoo.com](mailto:InfoCursos-CTPCBA-subscribe@gruposyahoo.com)  
Recibirá por vía electrónica toda la información y novedades sobre los cursos del CTPCBA.